



Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας
ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ



**ΥΠΟΕΡΓΟ 1.08: ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΗΤΡΩΟΥ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΜΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ**

ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ



Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας

**Ενημερωτικός φάκελος
για εξεταστές παραγωγής, διάδρασης προφορικού
λόγου και προφορικής διαμεσολάβησης**

Επίπεδο Γ1

Μάϊος 2013



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

0.1	Πρόσκληση Επιμόρφωσης Κπγ Επιπέδου Γ1	σελ.1
0.2	Πρόγραμμα Σεμιναρίων 2013	σελ.3
1.	Γενικές πληροφορίες- Περιγραφητές Γ1 στην Ελληνική	σελ. 7
2.	Γενικές πληροφορίες- Περιγραφητές Γ1 στην Τουρκική	σελ. 9
3.	Düze yi Sözlü Sınav Süreci	σελ. 11
4.	Sorunlar Cozumler	σελ. 17
5	Değerlendirme Süreci	σελ. 52
6.	Sınav Görevlilerine	σελ. 54
7.	Έντυπο Βαθμολογίας Υπεπθ	σελ. 56
8.	Farklar	σελ. 57
9.	Değerlendirme Ölçeği	σελ. 58
10.	C1 Bolum 4 Booklet Deneme Testi	σελ. 64
11.	C1 Bolum 4 Sınav Gorevlisi Deneme Testi	σελ. 65
12.	Προσομειώσεις Εξέτασης - Σχόλια Επί της Διαδικασίας	σελ. 66



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Εθνικόν και Καποδιστριακόν
Πανεπιστήμιον Αθηνών

ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Καπλανών 6, Αθήνα Τ.Κ. 106 80
Τηλ. 210 368 9575, 210 368 9576
Φαξ: 210 363 7947,
e-mail: secr@turkmas.uoa.gr

Αθήνα, 17 Απριλίου 2013

Προς τους υποψήφιους εξεταστές προφορικού λόγου Τουρκικής γλώσσας
του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας

Αγαπητές και αγαπητοί συνάδελφοι,

ενόψει της διεξαγωγής των εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας για την πιστοποίηση της Τουρκικής γλώσσας, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι τον **Νοέμβριο 2013** θα πραγματοποιηθεί εξέταση του **επίπεδου Γ1**.

Για τον λόγο αυτό, στο πλαίσιο του Έργου του Ε.Κ.Π.Α. «Ανάπτυξη του Συστήματος Αξιολόγησης και Πιστοποίησης Γλωσσομάθειας ΠΡΑΞΗ 1 : Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας» και συγκεκριμένα στο πλαίσιο του Υποέργου Τουρκικής 08 «Επιμόρφωση αξιολογητών και ανάπτυξη εκπαιδευτικού υλικού για την εξ αποστάσεως εκπαίδευση εξεταστών της Τουρκικής», διοργανώνουμε στις 25 και 26 Μαΐου 2013 δύο σεμινάρια (στην Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη αντιστοίχως), προκειμένου να επιμορφωθούν οι εξεταστές στο νέο αυτό επίπεδο εξέτασης.

Τα συγκεκριμένα σεμινάρια απευθύνονται σε όλους όσους έχουν παρακολουθήσει το επιμορφωτικό σεμινάριο για το διαβαθμισμένο επίπεδο Β (Β1 & Β2) και πραγματοποιούνται ως εξής:

- στην Αθήνα, Σάββατο 25 Μαΐου 2013, ώρα 10.00 – 15.00, στην έδρα του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών, Καπλανών 6 (πάροδος της Σίνα, στο ύψος της Σόλωνος), Αθήνα, Τ.Κ. 106 80, τηλ.: 210.36.34.592.

- στη Θεσσαλονίκη, Κυριακή 26 Μαΐου 2013, ώρα 10.00 - 15.00, στο Ξενοδοχείο «AD Imperial Palace», Αντιγονιδών 13, Θεσσαλονίκη, Τ.Κ. 546 23, τηλ.: 2310.508.300.

Στη διάρκεια των σεμιναρίων θα παρουσιαστούν:

- η δομή, οι περιγραφητές του επιπέδου Γ1
- η διαδικασία εξέτασης της Ενότητας 4 (παραγωγή προφορικού λόγου και διαμεσολάβηση)
- τα κριτήρια αξιολόγησης της Ενότητας 4
- το δείγμα θεμάτων καθώς και μαγνητοσκοπημένες προσομιώσεις της εξέτασης της Ενότητας 4

Καλό θα ήταν, πριν την προσέλευσή σας στο σεμινάριο, να έχετε μελετήσει στο σύνολό του το δείγμα θεμάτων της εξέτασης επιπέδου Γ1, το οποίο θα βρείτε στην ιστοσελίδα του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών

<http://www.turkmas.uoa.gr/kratiko-pistopoihtiko-glwssoma8eias-kpg/deigmata-ezetasewn-kpg-tourkikis-glossas/deigma-ezetashs-epipedoy-g1.html>

καθώς και στη σχετική ιστοσελίδα του ΥΠΘΠΑ

<http://minedu.gov.gr/eksetaseis/kpg/866-kpg/deigmata-kpg/9516-tourkiki-glwssa-g1.html>

Για την καλύτερη οργάνωση των σεμιναρίων, σας παρακαλούμε, μέχρι την Πέμπτη 2 Μαΐου 2013, να επιβεβαιώσετε τη συμμετοχή σας σε ένα από τα δύο προγραμματισμένα σεμινάρια, ως εξής: (1) **απαντώντας στο παρόν email** (2) **μέσω FAX στο 210.36.37.947** (3) στην **ηλεκτρονική διεύθυνση vasotheodo@turkmas.uoa.gr**

Σημειώνεται ότι η συμμετοχή στο σεμινάριο δεν σημαίνει απαραίτητα την επιλογή σας στη διεξαγωγή των εξετάσεων. Για την επιλογή των εξεταστών αρμόδια είναι η Διεύθυνση Πιστοποίησης της Γνώσης Ξένων Γλωσσών (ΔΠΓΕΓ), η οποία πριν από κάθε εξεταστική περίοδο και ανάλογα με τον συνολικό αριθμό των υποψηφίων, την κατανομή τους ανά την Ελλάδα, τον μόνιμο τόπο διαμονής σας και άλλα κριτήρια, επιλέγει και κατανέμει τους εξεταστές. Επίσης, δεν προβλέπεται αποζημίωση των συμμετεχόντων στο επιμορφωτικό σεμινάριο.

Για την παρακολούθηση του σεμιναρίου πρέπει να προσκομίσετε ταυτότητα πιστοποίησης των στοιχείων σας. Σας παρακαλούμε, επίσης, να δηλώσετε κατά την προσέλευσή σας πιθανές αλλαγές που αφορούν τη διεύθυνσή σας, προσωπικά σας στοιχεία, την απόκτηση ενός νέου τίτλου σπουδών ή και άλλων σχετικών στοιχείων ώστε να επικαιροποιηθεί το Μητρώο Αξιολογητών.

Στους συμμετάσχοντες στο σεμινάριο θα χορηγηθεί σχετική Βεβαίωση.

Για οργανωτικά ζητήματα μπορείτε να επικοινωνείτε με τη ΔΠΓΕΓ του Υπουργείου Παιδείας, Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων στο τηλέφωνο 210.34.42.257.

Σας ευχαριστούμε για το ενδιαφέρον και την υποστήριξή σας στο Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας.

Η επιστημονικώς υπεύθυνη του Υποέργου

Μ. Μαυροπούλου Λέκτορας
Τμήμα Τουρκικών Σπουδών
και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών
Ε.Κ.Π.Α.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας
ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ



**ΥΠΟΕΡΓΟ 1.ο8: ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΗΤΡΩΟΥ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΤΗΣ
ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΜΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ**

ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ - Ε.Κ.Π.Α.

ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ



ΕΞΕΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ

ΕΠΙΠΕΔΟ Γ1

Σάββατο 25 Μαΐου 2013

Αθήνα

Στόχοι του σεμιναρίου

Με το παρόν σεμινάριο αποσκοπούμε στην ενημέρωση των ήδη επιμορφωμένων στο διαβαθμισμένο επίπεδο Β (Β1 & Β2) εξεταστών Τουρκικής γλώσσας σχετικά με το σύστημα εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ) και ειδικότερα σχετικά με την εξέταση της 4^{ης} Ενότητας στο επίπεδο Γ1: παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διαμεσολάβηση (μέσω διάδρασης). Συγκεκριμένα, θα αναφερθούμε

- στο σύστημα εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), στη διάρθρωση των εξετάσεων και το προφίλ των εξεταζομένων (με έμφαση στους περιγραφητές επιπέδου Γ1)
- στη διάρθρωση της προφορικής εξέτασης επιπέδου Γ1 (4η Ενότητα)
- στη διαδικασία της εξέτασης της 4ης Ενότητας
- στις αρμοδιότητες των εξεταστών
- στη σύγκριση της προσδοκώμενης παραγωγής προφορικού λόγου των εξεταζομένων μεταξύ διαβαθμισμένου επιπέδου Β και επιπέδου Γ1
- στη σχάρα και τα επιμέρους κριτήρια αξιολόγησης της εξέτασης επιπέδου Γ1 στην 4η Ενότητα
- στο δείγμα θεμάτων εξέτασης παραγωγής προφορικού λόγου επιπέδου Γ1 (4η Ενότητα), μέσω μαγνητοσκοπημένης προσομοίωσης (δύο προσομοιώσεις) της συγκεκριμένης εξέτασης, καθώς και στη χρήση των κριτηρίων αξιολόγησης.



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ

10:00-10.30	Έναρξη - Αλληλογνωριμία
10.30-10.50	<ul style="list-style-type: none"> • Συνοπτική παρουσίαση του συστήματος των εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), της διάρθρωσης των εξετάσεων και του προφίλ των εξεταζομένων με έμφαση στους περιγραφητές επιπέδου Γ1 (ενημερωτικά δελτία 1&2) • Η διαδικασία της προφορικής εξέτασης, 4ης Ενότητας, επιπέδου Γ1 (ενημερωτικό δελτίο 3)
10:50-12:00	<ul style="list-style-type: none"> ▲ Οι αρμοδιότητες των εξεταστών (ενημερωτικό δελτίο 4, 5 και 6) • Σύγκριση μεταξύ της προσδοκώμενης παραγωγής προφορικού λόγου των εξεταζομένων στα επίπεδα διαβαθμισμένο Β και Γ1 (ενημερωτικό δελτίο 8)
12.00-12.30	ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ
12:30-15:00	<p>Κριτήρια αξιολόγησης, παρακολούθηση δύο προσομοιώσεων εξέτασης 4ης Ενότητας και αξιολόγηση των εξεταζομένων</p> <ul style="list-style-type: none"> • Το έντυπο αξιολόγησης (ενημερωτικό φυλλάδιο 7) και τα επιμέρους κριτήρια αξιολόγησης της εξέτασης επιπέδου Γ1 στην 4η Ενότητα (ενημερωτικό δελτίο 9) • Δείγμα εξετάσεων της 4ης Ενότητας (έντυπο υποψηφίου, φάκελος εξεταστή) και ψηφιοποιημένη προσομοίωση εξέτασης παραγωγής προφορικού λόγου και διαμεσολάβησης επιπέδου Γ1 • Αξιολόγηση των εξεταζομένων στις (δύο) προσομοιώσεις εξέτασης με χρήση των κριτηρίων αξιολόγησης από τους ίδιους τους μετέχοντες στο επιμορφωτικό σεμινάριο <p style="text-align: center;">Συζήτηση στην ολομέλεια</p>



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας
ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ



ΥΠΟΕΡΓΟ 1.08: ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΗΤΡΩΟΥ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΩΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΜΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ

ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Ε.Κ.Π.Α

ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ



ΕΞΕΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ

ΕΠΙΠΕΔΟ Γ1

Κυριακή 26 Μαΐου 2013

Θεσσαλονίκη

Στόχοι του σεμιναρίου

Με το παρόν σεμινάριο αποσκοπούμε στην ενημέρωση των ήδη επιμορφωμένων στο διαβαθμισμένο επίπεδο Β (Β1 & Β2) εξεταστών Τουρκικής γλώσσας σχετικά με το σύστημα εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ) και ειδικότερα σχετικά με την εξέταση της 4^{ης} Ενότητας στο επίπεδο Γ1: παραγωγή προφορικού λόγου και προφορική διαμεσολάβηση (μέσω διάδρασης). Συγκεκριμένα, θα αναφερθούμε

- στο σύστημα εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), στη διάρθρωση των εξετάσεων και το προφίλ των εξεταζομένων (με έμφαση στους περιγραφητές επιπέδου Γ1)
- στη διάρθρωση της προφορικής εξέτασης επιπέδου Γ1 (4η Ενότητα)
- στη διαδικασία της εξέτασης της 4ης Ενότητας
- στις αρμοδιότητες των εξεταστών
- στη σύγκριση της προσδοκώμενης παραγωγής προφορικού λόγου των εξεταζομένων μεταξύ διαβαθμισμένου επιπέδου Β και επιπέδου Γ1
- στη σχάρα και τα επιμέρους κριτήρια αξιολόγησης της εξέτασης επιπέδου Γ1 στην 4η Ενότητα
- στο δείγμα θεμάτων εξέτασης παραγωγής προφορικού λόγου επιπέδου Γ1 (4η Ενότητα), μέσω μαγνητοσκοπημένης προσομοίωσης (δύο προσομοιώσεις) της συγκεκριμένης εξέτασης, καθώς και στη χρήση των κριτηρίων αξιολόγησης.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ

10:00-10.30	Έναρξη - Αλληλογνωριμία
10.30-10.50	<ul style="list-style-type: none">• Συνοπτική παρουσίαση του συστήματος των εξετάσεων του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ), της διάρθρωσης των εξετάσεων και του προφίλ των εξεταζομένων με έμφαση στους περιγραφητές επιπέδου Γ1 (ενημερωτικά δελτία 1&2)• Η διαδικασία της προφορικής εξέτασης, 4ης Ενότητας, επιπέδου Γ1 (ενημερωτικό δελτίο 3)
10:50-12:00	<ul style="list-style-type: none">▲ Οι αρμοδιότητες των εξεταστών (ενημερωτικό δελτίο 4, 5 και 6)• Σύγκριση μεταξύ της προσδοκώμενης παραγωγής προφορικού λόγου των εξεταζομένων στα επίπεδα διαβαθμισμένο Β και Γ1 (ενημερωτικό δελτίο 8)
12.00-12.30	ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ
12:30-15:00	<p>Κριτήρια αξιολόγησης, παρακολούθηση δύο προσομοιώσεων εξέτασης 4ης Ενότητας και αξιολόγηση των εξεταζομένων</p> <ul style="list-style-type: none">• Το έντυπο αξιολόγησης (ενημερωτικό φυλλάδιο 7) και τα επιμέρους κριτήρια αξιολόγησης της εξέτασης επιπέδου Γ1 στην 4η Ενότητα (ενημερωτικό δελτίο 9)• Δείγμα εξετάσεων της 4ης Ενότητας (έντυπο υποψηφίου, φάκελος εξεταστή) και ψηφιοποιημένη προσομοίωση εξέτασης παραγωγής προφορικού λόγου και διαμεσολάβησης επιπέδου Γ1• Αξιολόγηση των εξεταζομένων στις (δύο) προσομοιώσεις εξέτασης με χρήση των κριτηρίων αξιολόγησης από τους ίδιους τους μετέχοντες στο επιμορφωτικό σεμινάριο <p style="text-align: center;">Συζήτηση στην ολομέλεια</p>



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Ενημερωτικό δελτίο 1

**Κοινές προδιαγραφές
(Επίπεδο Γ1 – Πολύ καλή γνώση)**

**ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΔΙΑΔΡΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ
ΚΑΙ
ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ**

Κατανομή βαθμολογίας στις ενότητες εξέτασης

Ενότητα	Β/γία	Βάση
1η Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση	25	8
2η Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση	30	9
3η Κατανόηση προφορικού λόγου	25	8
4η Παραγωγή προφορικού λόγου και διαμεσολάβηση	20	6
ΣΥΝΟΛΟ	100	

Κατανομή χρόνου ανά ενότητα:

1η ενότητα: Κατανόηση γραπτού λόγου και γλωσσική επίγνωση \Rightarrow 80'

2η ενότητα: Παραγωγή γραπτού λόγου και διαμεσολάβηση \Rightarrow 90'

3η ενότητα: Κατανόηση προφορικού λόγου \Rightarrow 25'

4η ενότητα: Παραγωγή προφορικού λόγου και διαμεσολάβηση \Rightarrow 20' - 25'/2 = 10'

Έκταση κειμένων ανά ενότητα:

Κατανόηση:

1η ενότητα: \Rightarrow 1500

3η ενότητα \Rightarrow απροσδιόριστη

Παραγωγή

2^η ενότητα \Rightarrow 300-340

4η ενότητα \Rightarrow απροσδιόριστη

Περιγραφικοί δείκτες της γνώσης της γλώσσας-στόχου

- Να κατανοούν κείμενα μεγάλης έκτασης και «υψηλού βαθμού δυσκολίας».
- Να εκφράζονται με ευχέρεια σε διάφορες περιστάσεις επικοινωνίας, επιλέγοντας τα κατάλληλα για την περίπτωση λεκτικά σχήματα και το κατάλληλο ύφος.
- Να χρησιμοποιούν τη γλώσσα με ευχέρεια ανάλογα με τις κοινωνικές, εκπαιδευτικές ή επαγγελματικές απαιτήσεις που τίθενται.
- Να παράγουν ορθά δομημένο προφορικό και γραπτό λόγο, ακόμη και για πολύπλοκα θέματα, αποδεικνύοντας ότι έχουν την ικανότητα να διατυπώνουν πληροφορίες ή απόψεις σωστά και να οργανώνουν σύνθετο, συνεκτικό λόγο.

Ο υποψήφιος πρέπει να αποδείξει ότι είναι σε θέση:

- Να διατυπώσει, να αναπτύξει και να αιτιολογήσει μια άποψη, μια επιθυμία ή μια πρόθεση επιχειρηματολογώντας.
- Να διατυπώσει υποθέσεις ή πιθανά «σενάρια» σχετικά με μια κατάσταση ή με την εξέλιξή της.
- Να διατυπώσει επιφυλάξεις σχετικά με ιδέες ή προτάσεις άλλων.
- Να αντιπαραβάλει τα πλεονεκτήματα / μειονεκτήματα αιτιολογώντας την άποψή του.
- Να συνοψίσει το περιεχόμενο μιας ομιλίας, συζήτησης.
- Να ζητήσει διευκρινίσεις, επεξηγήσεις.
- Να παρέμβει, χωρίς να διακόψει τον συνομιλητή του, επιλέγοντας τα κατάλληλα στοιχεία για την επικοινωνιακή περίσταση.
- Να αναφερθεί σε ήδη λεχθέντα, προκειμένου να σχολιάσει ή να απαντήσει.

Σχετικά με τις δραστηριότητες της διαμεσολάβησης:

- Να μεταφέρει στην ξένη γλώσσα πληροφορίες από ένα γραπτό κείμενο διατυπωμένο στην Ελληνική και αφορά σε διάφορα θέματα.
- Να ανταλλάξει απόψεις και πληροφορίες με τον άλλο υποψήφιο.
- Να επιχειρηματολογήσει υπέρ ή κατά ενός θέματος.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Ενημερωτικό δελτίο 2

Ortak özellikler (C1 DÜZEYİ– YETKİN DİL KULLANICISI)

ΣÖZLÜ DİLDE ÜRETİM, ETKİLEŞİM VE BAŞKALARINA BİLGİ İLETME

Συναυτίνελερνε γνερε πναυ δαγίλνμν

ÜNİTE	Puan	Geçer puan
1. Okuma – anlama becerisi	25	8
2. Yazma ve başkalarına bilgi iletme becerisi	30	9
3. Dinleme – anlama becerisi	25	8
4. Konuşma – başkalarına bilgi iletme becerisi	20	6
TOPLAM	100	

Ünitelere göre zaman dağılıμν

- 1 ünite: Okuma – anlama becerisi ⇒ 80´
2. ünite: Yazma ve başkalarına bilgi iletme becerisi ⇒ 90´
3 ünite: Dinleme – anlama becerisi ⇒ 25´
4 ünite: Konuşma ve başkalarına bilgi iletme becerisi ⇒ $20´ - 25´/2 = 10´$

Ünitelere göre metin uzunlukları:

Anlama

1. ünite ⇒ 1500
3. ünite ⇒ belirtilmemiştir

Yazma ve Konuşma

2. ünite ⇒ 300-340
4. ünite ⇒ belirtilmemiştir

Hedef dildeki bilginin tanımlanmasında kullanılan göstergeler

- Büyük uzunluktaki ve zorluktaki metinleri anlayabilme.
- Durumsal bağlam için uygun dil seçimleri yaparak fikirlerini akıcı bir şekilde ifade edebilme.
- Dili, sınavda istendiği biçimde, toplumsal, eğitimsel ya da mesleksel gereksinimlere uygun olarak akıcı biçimde kullanabilmeleri beklenmektedir.
- Çeşitli bilgi ya da görüşleri doğru bir biçimde ifade ederek bağdaşık ve karmaşık söylem düzenleme becerisine sahip olduklarını kanıtlayarak karmaşık konularda dahi olmak üzere iyi yapılandırılmış sözlü ve yazılı dili üretebilmeleri beklenmektedir.

Aday aşığıdaki durumları gerçekleştiribildiğini göstermek durumundadır:

- Tartışarak bir görüşü, bir dileđi, bir niyeti ifade etmek, geliştirmek ve nedenini gösterebilmek durumundadır.
- Bir durum ya da onun gelişimiyle ilgili varsayımları ya da olası “senaryoları” ifade edebilmelidir.
- Başkalarının fikirleri ya da önerileriyle ilgili tereddütlerini ifade edebilmelidir.
- Düşüncesini destekleyerek (bir durumun) olumlu ve olumsuz yönlerini karşılaştırabilmelidir.
- Bir konuşmanın ya da diyalogun içeriğini özetleyebilmelidir.
- Bir konuda açıklama isteyebilmelidir.
- Muhatabını bölmeden iletişimsel duruma uygun öğeleri seçerek müdahalede bulunabilmelidir.
- Bir konuda yanıt vermek ve yorumda bulunmak için önceden söylenenlere gönderimde bulunabilmelidir.

Başkalarına bilgi iletme etkinlikleri ile ilgili:

- Yunanca yazılmış ve çeşitli konularda olabilecek bir metinden hedef dile bilgi aktarabilmelidir.
- Diğer adayla görüş ve bilgi alış verişinde bulunabilmelidir.
- Bir konunun yanında ya da karşısında olduğunu belirtebilmelidir.